

DEBATES, ESPECTACULOS, EXPOSICIONES
CENTROS DE PRODUCCION

PRIMERA MESA: 5 ABRIL 17 h.

Los Centros de Producción en España.
Guillermo Heras, Toni Torderas, Andreu Morte, Toni Cost

SEGUNDA MESA: 6 ABRIL 17 h.

Los Centros de Producción Europea.
Ritsaert Ten Cate, Pietro Valenti

TERCERA MESA: 7 ABRIL 17 h.

Los Festivales y la Producción Teatral
Manolo Llanes, Velia Papa

CUARTA MESA: 8 ABRIL 17 h.

La Producción Teatral ante la Europa de 1992
Chus Cantero, Ngil Wallage

CON LA COLABORACION DE:

INAEM INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCENICAS Y DE LA MUSICA
MINISTERIO DE CULTURA

REGION DE MURCIA
CONSEJERIA DE CULTURA, EDUCACION Y TURISMO

ROMEA AYUNTAMIENTO DE MURCIA

CENTRO NACIONAL
DE NUEVAS TENDENCIAS
ESCENICAS

Fuertes SA
el Pozo



ROMEA
TEATRO
AYUNTAMIENTO DE MURCIA

ENCUENTROS TEATRO CONTEMPORANEO 89

LA TARTANA TEATRO

en

"RIBERA DESPOJADA

MEDEA MATERIAL

PAISAJE

CON ARGONAUTAS"

de Heiner Müller

día 7 de Abril



ROMEA
TEATRO
AYUNTAMIENTO DE MURCIA

Muchos críticos, estudiosos y hombres de Teatro, amantes o curiosos, han intentado explicar qué es RIBERA DESPOJADA. MEDEA MATERIAL. PAISAJE CON ARGONAUTAS. Creo que todas las deducciones son ciertas, pero ninguna en su totalidad. Este texto es el eje de una bisagra, entre la realidad y el mundo cultural y poético de Müller, una bisagra con la que es fácil entrar en contacto, pero que la única forma de profundizar, depende únicamente de lo subjetivo.

¿Qué ha hecho la TARTANA? ¿Por qué laderas pendientes, saltos o rápidos ha fluido nuestro proceso con RIBERA DESPOJADA. MEDEA MATERIAL. PAISAJE CON ARGONAUTAS? No lo sé. Todavía no puedo saber qué ha ocurrido, con esta obra, desde aquel otoño de 1986, en que empecé a trabajar sobre ella. Ni mucho menos, cuando este verano en 1988, comencé los ensayos con mis compañeros de LA TARTANA... quizás si lo supiera, no haría falta representarlo.

Yo he entendido siempre, esta obra, como un retrato, donde las pinceladas subjetivas se mezclan con las objetivas; un retrato, no sé bien de quién, si de la sociedad o de su geografía, o seguramente de un paisaje, donde lo humano se entremezcla y pierde con la memoria de las rocas y elementos inamovibles; un retrato que se compone y descompone en un sin fin de retratos: retrato de un gueto, retrato anacrónico del conquistador, retrato vacío, retrato expresionista de una Medea, retrato de la vida de una naturaleza muerta, retratos simultáneos y contradictorios, que dan un retrato literario del hombre de la sociedad de hoy. Esto es un drama.

¿Cómo lo hemos hecho? Tampoco lo sé. Creo que construyendo, naufragando en el texto, buscando el tiempo, localizando los retratos y creando, en definitiva, el mundo de nuestra RIBERA DESPOJADA. MEDEA MATERIAL. PAISAJE CON ARGONAUTAS. Hemos trabajado con libertad, situándonos en la bisagra, en ese punto, donde la contradicción está en un delicado equilibrio, donde genera una poética entre lo real y lo intangible. También hemos trabajado con delicadeza, buscando el tiempo preciso, a veces incómodo, a veces temperamental, a veces añorante. Hemos creado, entre nuestro mundo y el de RIBERA DESPOJADA. MEDEA MATERIAL. PAISAJE CON ARGONAUTAS.

CARLOS MARQUERIE
4 de Diciembre de 1988



REPARTO

Raúl Bode - Yolanda Gutiérrez - Andrés Hernández
Mar Navarro - Jesús Rodríguez - Carlos Segovia - Sian Thomas

Traducción BRIGITTE ASCHWANDEN
Versión y adaptación GUILLERMO HERAS
Espacio escénico CARLOS MARQUERIE
Música, tema Medea y
arreglos vocales de
Tannhauser de R. Wagner .. ANDRES HERNANDEZ
Diseño de iluminación JUAN CARLOS GALLARDO
y CARLOS MARQUERIE

Realización vestuario.
Atrezzo y escenografía LA TARTANA TEATRO

Técnico de luz JUAN CARLOS GALLARDO
Maquinista ESTEBAN ORTEGO
Producción JUAN MUÑOZ
y RAMON REMESAL
Gestión y distribución RAMON REMESAL
y MARILO MARCO
Secretario JUAN JOSE ESTEBAN
Fotografía PACO SALINAS
Coordinación y
dirección compañía JUAN MUÑOZ

